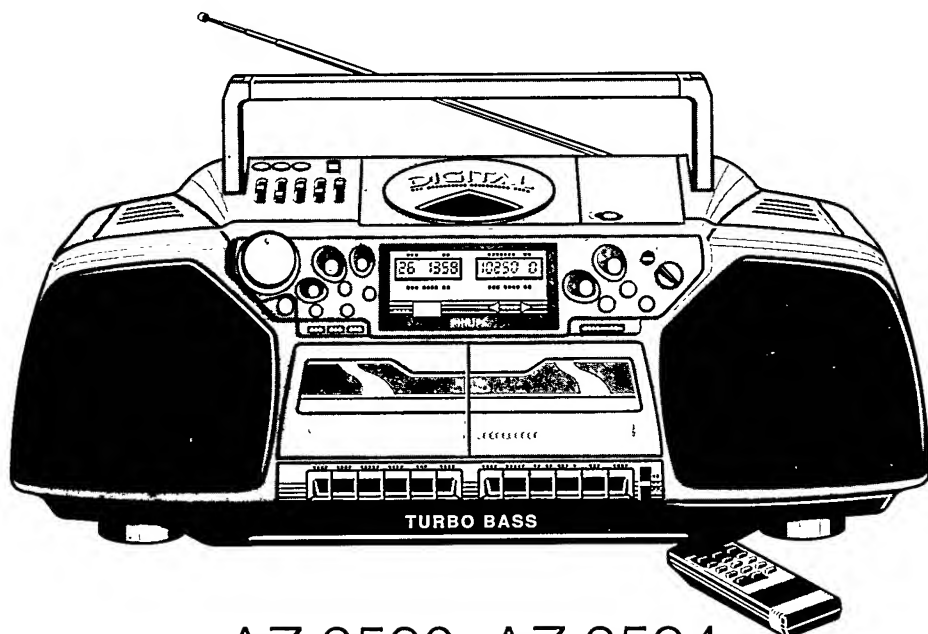




CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



AZ 8590 AZ 8594



0 0 0 0 0 0 0 0 0 1 0 6 8

GB	Compact Disc Radio Cassette Recorder	6
F	Radiocassette/lecteur CD	12
D	Radio-Cassetten-Recorder/CD-Spieler	18
NL	Radio-cassetterecorder/CD-speler	24

## CONTROLS

### TOP AND FRONT PANEL - fig. 1

- ① socket for stereo headphones
- ② built-in mono microphone
- ③ POWER on/off button
- ④ VOLUME control with ON/OFF indicator ✱
- ⑤ GRAPHIC EQUALIZER tone controls:
  - 100 Hz - lower bass
  - 300 Hz - upper bass
  - 1 kHz (1 000 Hz) - mid-range
  - 4 kHz (4 000 Hz) - lower treble
  - 10 kHz (10 000 Hz) - upper treble
- ⑥ TURBO BASS - press to boost the bass response
- ⑦ HI SPEED DUBBING - press for high speed dubbing
- ⑧ tape type selector - NORMAL I - CHROME II
- ⑨ function selector - to select the sound source: TAPE - TUNER - CD
- ⑩ CD keyboard:
  - - play and pause button
  - - stop button
  - - **during PLAY:**
    - keep pressed to play fast backward or forward
    - press briefly to play a previous or next track
  - **during programming in position STOP:**
    - press briefly to display a previous or next track
  - SCAN play only the beginning of each track
  - SHUFFLE play all tracks in a random order
  - press again to defeat the SHUFFLE function
  - REPEAT continuously repeat the disc or the stored selection (memory)
  - press again to defeat the REPEAT function
  - CLEAR - erases the memory
  - DISPLAY - displays all stored track numbers
  - STORE - stores the displayed track number in the memory
- ⑪ IR SENSOR - infrared sensor for the REMOTE control
- ⑫ CD display, shows:
  - -- -- -- - please wait
  - TRACK - the total number of tracks
  - and during PLAY the number of the track being played
  - TIME - the total playing time of the disc
  - and during PLAY the elapsed time of that track
  - REPEAT activated
  - SHUFFLE activated
  - MEMORY - the stored selection (memory) is played
  - SCAN activated
  - PAUSE activated
  - 'E' ERROR
  - 'P' PROGRAM - track number is stored
  - 'F' FULL - memory is full
  - 'C' CLEAR - memory is cleared
- ⑬ CD cover

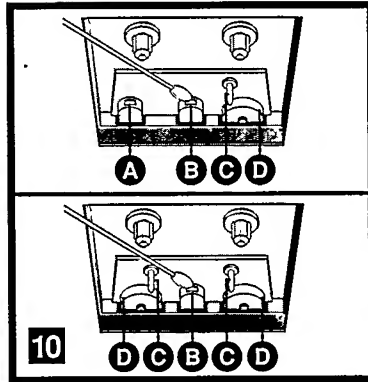
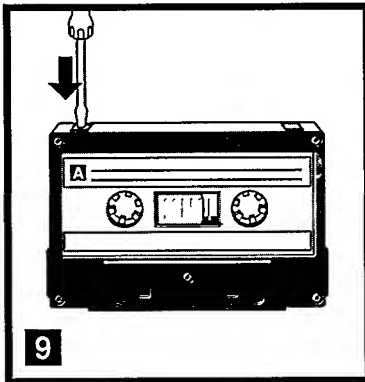
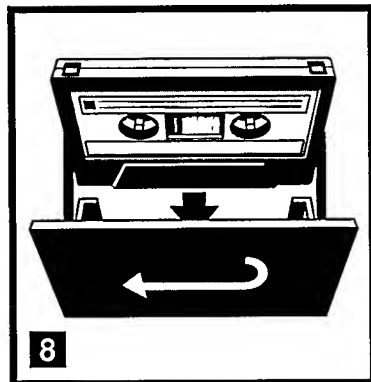
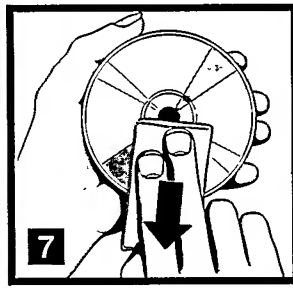
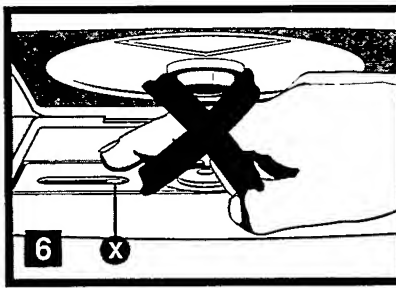
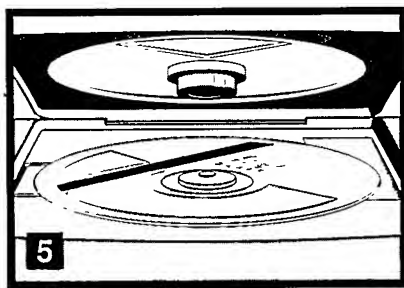
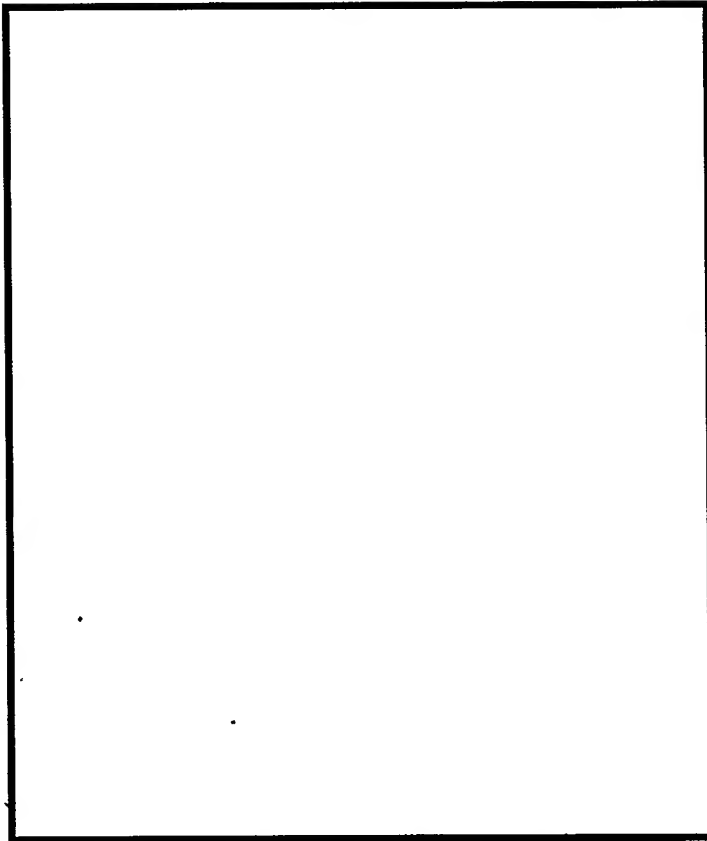
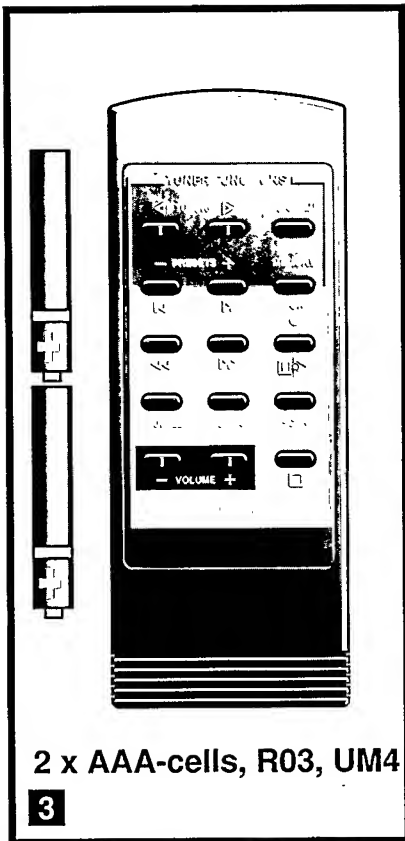
- ⑭ TUNER/CLOCK display, shows:
  - FM MW LW SW - the selected wave band (*SW and LW not on all versions*)
  - the tuned frequency in 'MHz' (FM-SW) or in 'kHz' (MW-LW)
  - the actual time (12 or 24 hours indication)
  - AM or PM in case of 12 hours time indication
  - PRESETS 1...6 indicating the PRESET location of the shown frequency
  - 'A' during automatic tuning
  - STEREO - when receiving an FM stereo transmitter
  - - when operating the remote control unit
- ⑮ CD OPEN to open the disc compartment
- ⑯ TUNER keyboard:
  - FM MW LW SW wave band selector
  - TUNING buttons
  - + - PRESET - to select PRESET transmitters
  - MEMORY/TIME SET - to store transmitter frequencies and to adjust the time
  - MONO - FM mono/stereo button
  - FREQUENCY/TIME - to display either frequency or clock time
- ⑰ deck A keyboard (recording/playback):
  - STOP/EJECT
  - RECORD
  - PLAY
  - REWIND - fast rewind
  - F.FWD - fast forward wind
  - PAUSE
- ⑱ deck B play DIRECTION indicators ✱
- ⑲ deck B keyboard (playback only):
  - STOP/EJECT
  - DIRECTION - to change the play direction
  - PLAY
  - FAST WIND
  - FAST WIND
  - PAUSE
- ⑳ deck B REVERSE selector
  - no reverse
  - single reverse
  - continuous reverse
- ㉑ REMOTE control unit
  - TUNER buttons
  - CD buttons
  - + - VOLUME buttons

### BACK PANEL - fig. 2

- ㉒ CD OUT sockets - for high quality CD-reproduction through an amplifier, receiver, recorder etc.
- ㉓ 11-14 V DC - socket for 12 V DC car battery supply
- ㉔ AC MAINS - socket for mains lead
- ㉕ VOLTAGE selector (*not on all versions*)

The type plate is located on the base of the set

This product complies with the radio interference requirements of the European Community.



**(GB) English** ..... page 6

Illustrations ..... pages 4-5

Guarantee and service ..... pages 31-32

**(F) Français** ..... page 12

Illustrations ..... pages 4-5

Garantie et service après-vente ..... pages 31-32

**(D) Deutsch** ..... Seite 18

Abbildungen ..... Seiten 4-5

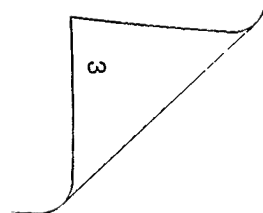
Garantieleistung und Service ..... Seiten 31-32

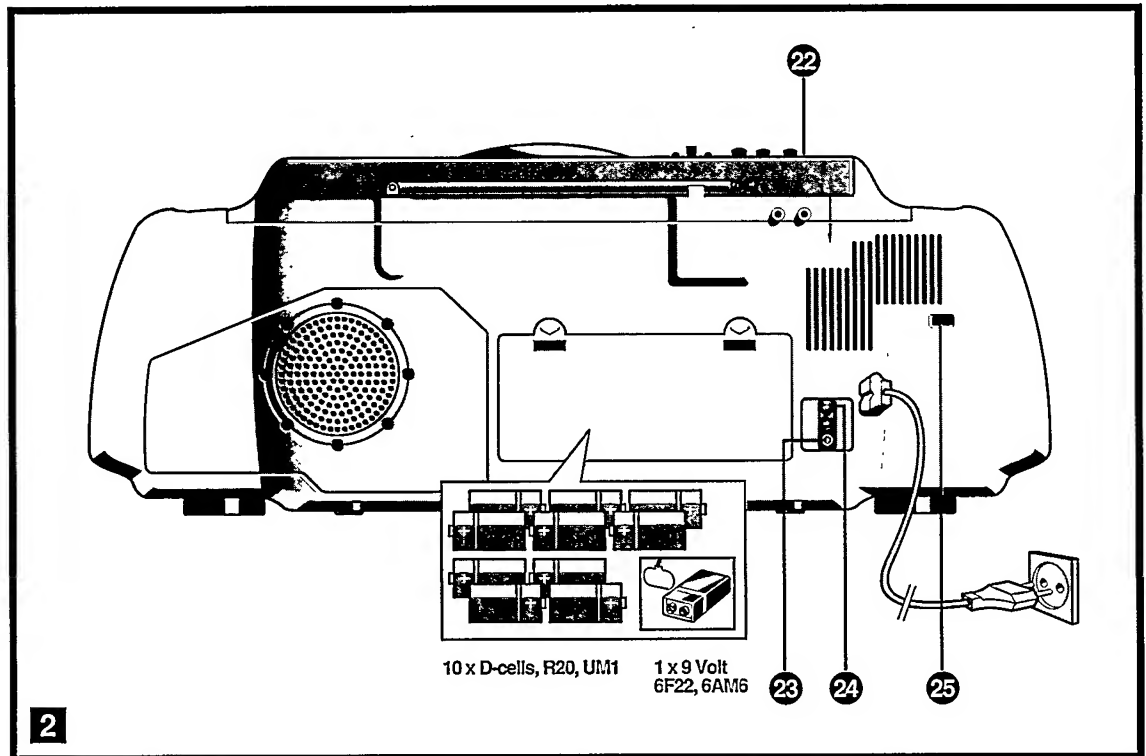
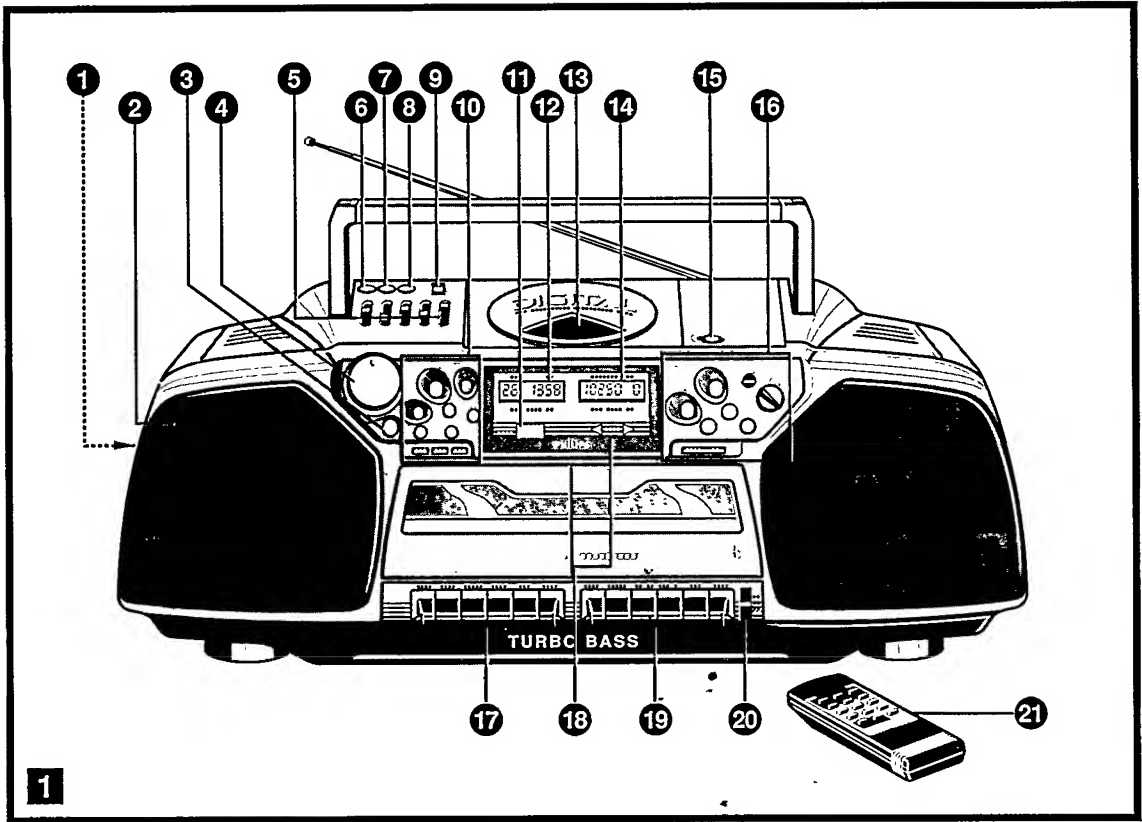
Amtsblatt ..... Seite 30

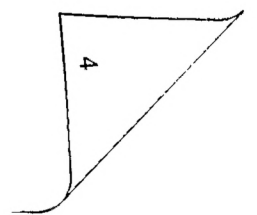
**(NL) Nederlands** ..... pagina 24

Afbeeldingen ..... pagina's 4-5

Garantie en service ..... pagina's 31-32







## INSTALLATION

### SUPPLY

#### Batteries

Whenever convenient, use AC mains supply if you want to conserve battery life.

- Open the battery compartment (fig. 2).

1. For the clock and the radio memory, insert one 9 V battery, type 6F22 or 6AM6 (fig. 2).
2. Insert as indicated ten (preferably Alkaline) batteries, type R20, UM1 or D-cells (fig. 2).
3. Insert in the remote control unit as indicated two batteries, type R03, UM4 or AAA-cells (fig. 3).

- Remove the batteries if exhausted or if they will not be used again for a long period.

The battery supply is switched off when the set is connected to the mains. When changing over to battery supply, pull out the plug from the AC MAINS socket ②.

#### Mains

- Check if the mains voltage as shown on the type plate corresponds to your local mains supply. If it does not, consult your dealer or service organisation.

*If the set is equipped with a voltage selector ⑤ VOLTAGE, set this selector to the local mains voltage.*

- Connect the mains lead to the AC MAINS socket ② and the wall socket. The mains supply is now switched on.
- To disconnect the set from the mains completely, withdraw the mains plug from the wall socket.

#### Important note for users in U.K.:

When fitting a mains plug to the mains lead proceed as follows:

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue – Neutral, Brown – Live

These colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, so proceed as follows:

Connect the Brown wire to the terminal marked L or coloured Red.

Connect the Blue wire to the terminal marked N or coloured Black.

No connection is necessary to the earth terminal.

**Note:** This apparatus must be protected by a 3 Amp Fuse if a 13 Amp plug is used or, if any other type of plug is used, by a 5 Amp Fuse either in the plug or adapter or at the distribution board. If in doubt consult a qualified electrician.

#### 12 V Car battery supply

- For this, use a special supply cable, e.g. type SBC 010 (4822 321 20361), available from your dealer or service organisation.
- The set is protected against a reverse polarity, however, ask your dealer to make a proper connection to your 12 V car battery (11-14 V DC, minus pole '-' to the centre pin).
- Insert the plug of the supply cable into the 11-14 V DC socket ③ (fig. 2); the 12 V supply is now switched on.

### CONNECTIONS - fig. 1-2

#### Stereo headphone socket ①

For stereo headphones with 3.5 mm plug. Inserting the plug will disconnect the loudspeakers.

#### CD Output sockets CD OUT ②

Cinch-sockets for high quality CD-reproduction (not radio or cassette) through an amplifier, receiver, recorder, etc.

- Connect the CD OUT sockets ② to the tape recorder input sockets REC IN, TAPE IN, LINE IN, AUX or CD IN of the other set.

The CD OUT output signal is not affected by the position of the controls VOLUME ④ and GRAPHIC EQUALIZER ⑤ and the TURBO BASS button ⑥.

## MAINTENANCE

### CD-PLAYER AND DISC MAINTENANCE

- The lens ① (fig. 6) should never be cleaned.
- The lens may steam up when the set is taken from a cold into a warm environment. Playing a disc is not possible then. Do not clean the lens, but let the set acclimatize for a while.
- Always pick up the disc by the edge and put it back in its box immediately after use.
- To remove dirt from a disc, breath on the disc first and wipe it off in a straight line from centre to edge (fig. 7) using a soft, lint-free cloth. The use of cleaning agents may harm the disc.

### CASSETTE DECK MAINTENANCE

To ensure a good recording and playback quality, clean the parts ①②③④ indicated in fig. 10 after every 50 hours of operation or, on average, once a month.

- Open the cassette holder by pressing EJECT ■.
- Use a cotton bud slightly moistened with alcohol or a special head cleaning fluid.
- Press PLAY and clean the rubber pressure roller ④ (fig. 10).
- Then press PAUSE II and clean erase head ①, recording/playback head ② and capstan ③.
- After cleaning, press STOP ■.

Cleaning of the heads ① and ② can also be done by playing the cleaning cassette SBC 114 through once as an ordinary cassette.

#### Remarks

- The mechanisms of the CD-player and the cassette deck are fitted with self-lubricating bearings and therefore must not be oiled or greased.
- Fingerprints, dust and dirt on the apparatus can be removed using a soft, clean and slightly damp leather cloth. Do not use any cleaning agents, since they may affect and harm the cabinet.
- Keep the set, batteries, discs and cassettes away from rain, moisture, sand and excessive heat, e.g. near heating equipment or in cars parked in the sun.

### REMOTE CONTROL UNIT

- Insert as indicated two batteries, type R03, UM4 or AAA (fig. 3).
- Operate the remote control unit by pointing it towards the apparatus and pressing the required button.

## RADIO RECEPTION

- Switch on the set using the POWER button (3).
- Set the function selector (9) to **TUNER**.
- Adjust the sound with the controls VOLUME (4) and GRAPHIC EQUALIZER (5) and the TURBO BASS bass button (6).
- Select the wave band using the FM MW LW SW selector. The display (14) shows the selected wave band 'FM', 'MW' (Medium Wave), 'LW' (Long Wave) or SW (Short Wave) and the frequency in 'MHz' (for FM and SW) or 'kHz' (for MW and LW). (*SW and LW not on all versions*).
- For FM, pull out the telescopic aerial. To improve FM-reception, incline and turn the aerial. *Reduce its length if the FM-signal is too strong (very close to a transmitter).*
- For AM/MW and LW (Medium and Long Wave), the set is provided with a built-in aerial, so there is no need to use the telescopic aerial. The aerial can be directed by turning the whole set.
- For Short Wave (SW), the telescopic aerial must be pulled out and placed in the vertical position. To improve SW-reception, vary the length of the aerial.
- Tune automatically, manually or by means of the PRESETS-buttons + – to a radio station.

**Automatic tuning (not on SW)**

- Keep the TUNING button ◀ or ▶ pressed until 'A' appears on the display (14); then release the button. The receiver stops when finding a strong transmitter.
- If the transmitter found is not the desired one, simply repeat this operation.

**Manual tuning**

Manual tuning is useful when you already know the frequency of the desired transmitter (e.g. from your programme guide).

- Keep the TUNING button ◀ or ▶ pressed until you approach the required frequency.
- Then release the button and press the opposite TUNING button quickly and briefly: then the displayed frequency stops.
- Then press TUNING ◀ or ▶ briefly each time. In this way the frequency is changed step-by-step until finally the right frequency has been reached. One step is 0.05 MHz (50 kHz) on FM, 9 or 10 kHz on MW, 1 kHz on LW and 5 kHz on SW.

- When the word STEREO appears in the display (14), you are receiving a FM-stereo transmitter. A disturbing noise, due to a weak FM-stereo signal, can be suppressed by pressing the MONO button once. The word STEREO will then disappear and you will hear (**and record**) the FM programme in mono.
- The radio returns to STEREO when pressing MONO again or when selecting another transmitter.
- Always switch off the set after use with POWER button (3).

## PREFERRED TRANSMITTERS - PRESET

You can store the frequencies of up to 24 transmitters in the memory, 6 for each wave band.

**Storing transmitter frequencies**

1. Select the wave band using the FM MW LW SW selector.
2. Using the TUNING ◀ ▶ buttons, tune either automatically or manually to the frequency to be stored. Programme guides often contain a list of transmitter frequencies.
3. If you want to store the frequency shown, press MEMORY/TIME SET; the PRESET number starts flashing.
4. Within 5 seconds, select the desired PRESET location using the PRESETS buttons + –.
5. Then press MEMORY/TIME SET again; the frequency is now stored.

- A stored frequency is only erased from the memory by storing another frequency in its place.
- The contents of the memory will be kept, also if the power supply is interrupted.

**Tuning to a preselected transmitter**

- Set the function selector (9) to **TUNER**.
- Select the wave band using the FM MW LW SW selector.
- Select the desired PRESET location using the PRESETS buttons + –.

## CLOCK

In position CD or TAPE, and also if the set is switched off, the display (14) shows the time.

In position TUNER, you can select time or frequency indication by pressing FREQUENCY/TIME.

By pressing simultaneously the buttons MEMORY/TIME SET and FREQUENCY/TIME, you can choose between 24 hours or 12 hours time indication. In case of 12 hours indication, AM or PM appears on the display.

**Time setting**

- First set the function selector (9) to TAPE or TUNER (not to CD).
- Keep at the same time the buttons MEMORY/TIME SET and PRESETS + or – pressed: after some seconds, the displayed time starts running. When approaching the actual time, release + or – and the displayed time stops.
- Keep MEMORY/TIME SET pressed and press PRESETS + or – briefly each time; the time is changed minute-by-minute until you finally reach the correct time.
- The clock starts running when releasing the MEMORY/TIME SET button.



# COMPACT DISC

## PLAYING A DISC

- Switch on the set using the POWER button ③.
- Set the function selector ⑨ to CD (Compact Disc).
- Adjust the sound with the controls VOLUME ④ and GRAPHIC EQUALIZER ⑤ and the TURBO BASS button ⑥.
- Press CD OPEN ⑩ to open the disc cover.
- Insert the disc, printed side facing up (fig. 5).
- Close the cover. The CD-player starts and -- --:-- appears on the display as a sign that the CD-player is scanning the contents list of the disc. After that, the total playing time and the number of tracks present on the disc appears on the display and the CD-player stops.
- Playback will start by pressing PLAY ▷. As soon as playback starts, the display shows the track number 1 and the elapsed playing time of the first title. When the second title is reached the track number 2 appears, etc.
- For brief interruptions, press PAUSE ⏸. The word PAUSE then appears. To continue playback, press PAUSE again.
- The CD player goes to position STOP:
  - by pressing STOP □ or CD OPEN ⑩;
  - when the end of the disc is reached;
  - if you move the function selector ⑨;
  - if the batteries run down or if the power supply is interrupted in another way.
- To take out the disc, open the disc cover by pressing CD OPEN ⑩.
- Always switch off the set after use with POWER button ③.

### Remarks

- If the battery voltage is not sufficient any more for playing a disc, the CD-player will not start.
- If -- --:-- does not disappear, the CD-player cannot read the disc. Possible causes are:
  - you inserted the disc the wrong way: the label should face up (fig. 5);
  - the surface of the disc is badly scratched or dirty, see 'Maintenance';
  - the lens ⑦ (fig. 6) is steamed up because of a sudden transition from a cold into a warm environment; do not clean the lens, but let the set acclimatize for a while.

## SCAN

The SCAN function can be switched on from the STOP, PLAY and SHUFFLE mode.

- Press SCAN. The word SCAN then appears. Only the first few seconds of each track on the disc are played, but always from the 1<sup>st</sup> track number. The display always shows the corresponding track number.
- The moment you press PLAY ▷ or SHUFFLE, the SCAN function is defeated (the word SCAN disappears) and the disc is played in the normal way from this track number.
- If you press K◀ or ▶K, the SCAN function remains operative and the beginning of the next ▶K or previous K◀ track is played.
- If the SCAN function is not defeated by pressing PLAY ▷, SHUFFLE or STOP □, the CD player automatically returns to STOP as soon as the end of the disc is reached.

## REPEAT

If you want to repeat the whole disc (or the stored selection) continuously, press REPEAT: the word REPEAT appears on the display.

The REPEAT function can only be switched on during PLAY, SHUFFLE or SCAN.

To defeat the REPEAT-function, press REPEAT again and the word REPEAT disappears.

## SHUFFLE

If you want to play all tracks in a random order, press SHUFFLE: the word SHUFFLE appears on the display.

The SHUFFLE function can be switched on from the STOP, PLAY, REPEAT and SCAN mode.

To defeat the SHUFFLE-function, press SHUFFLE again and the word SHUFFLE disappears.

## PREVIOUS/NEXT K◀ ▶K

These buttons have three different functions:

### 1. Press briefly (less than 1 second) during PLAY or SCAN

#### ▶K - go to the next track (title)

You can jump to the next title by pressing ▶K once.

If you want to skip more than one track, then press ▶K more than once until the display shows the desired track number.

#### K◀ - go to the previous track (title)

If you want to repeat the running title from the beginning, press K◀ once.

If you want to repeat one of the previous titles during PLAY or SCAN, press K◀ more than once until the display shows the required track number.

### 2. Keep pressed (longer than 1 second) for search during PLAY

Keep the ▶K (search forward) or K◀ (search backward) pressed. The disc is played partly and at high speed, however, the sound is still recognizable. Release the button as soon as you recognize the required passage: the disc will be played in the normal way from this passage.

If the button is pressed longer than 10 seconds, the search speed increases automatically.

### 3. When programming: press briefly (less than 1 second)

When programming - in position STOP with a disc inserted - you can select the desired track numbers using K◀ and ▶K.

## COMPACT DISC

### PROGRAMMING TRACK NUMBERS

You may select a number of tracks and store these in the memory in the desired sequence. When playing, you will only hear the stored titles in the selected sequence. At most, 20 tracks can be stored in the memory. You may store each track more than once.

#### Manual selecting

- Load the disc, but do not press PLAY ▷ yet.
- Select the desired track using the buttons ◀◀ and ▶▶ until the display shows the required track number.
- Store this track by pressing STORE.
- Select and store in this way all desired titles.

#### Storing during SCAN

- Press SCAN to play the first few seconds of each track.
- Press STORE as soon as you recognize a desired title.

#### Storing during PLAY

- During normal PLAY you may store the running title by pressing STORE.

– After pressing STORE the character 'P' (PROGRAM) appears, indicating that the track has been stored.

– Store all desired titles in the required sequence. You may store each track more than once.

– At most, 20 tracks can be stored in the memory. When the memory is full, the character 'F' (FULL) appears.

– When pressing DISPLAY, the display will show in sequence all stored track numbers.

– You can simply erase the whole memory by pressing CLEAR: the character 'C' for CLEAR appears now.

The contents of the memory are also erased:

- by opening the disc cover using CD OPEN (15);
- if you move the function selector (9);
- if the batteries get exhausted or if the power supply is interrupted in another way.


#### How to play the stored selection


To play your selection, the CD-player should be in position STOP; then press PLAY ▷: now, the word MEMORY appears.


## CASSETTE

### CASSETTE PLAYBACK

#### Playback on deck A or B

- Switch on the set using the POWER button (3).
- Set the function selector (9) to TAPE.
- Adjust the sound with the controls VOLUME (4) and GRAPHIC EQUALIZER (5) and the TURBO BASS bass button (6).
- Press EJECT ■ and insert a recorded cassette (fig. 8).
- For playback on deck B, set the REVERSE selector (20) to:  no reverse, to play one cassette side. So, deck B stops at the end of the tape;

 single reverse, to play both cassette sides once. Select the required play direction using DIRECTION button ◀▶. Deck B stops at the end of the second cassette side;

 continuous reverse, for non-stop playback: deck B reverses the play direction whenever reaching the end of the cassette.

The indicators DIRECTION ✱ show the actual deck B play direction. You can reverse the play direction at any moment by pressing DIRECTION ◀▶.

- Press PLAY ▶ and playback will start.

On deck B, you can reverse the play direction at any moment by pressing DIRECTION ◀▶.


- To stop, press STOP ■.

When the end of the tape is reached, the recorder buttons are released (except for non-stop play on deck B).

- Always switch off the set after use with POWER button (3).

#### Continuous play

Deck B plays both cassette sides and at the end of the cassette, deck A will start playing.

- Set function selector (9) to TAPE.
- Press both EJECT buttons ■ and insert a recorded cassette into both decks (fig. 8).
- Set REVERSE selector (20) to  to play both cassette sides once.

- Press on deck B PLAY ▶ and on deck A PAUSE II and PLAY ▶: deck B will now play and deck A stands still.

As soon as deck B stops (at the end of the cassette or when its STOP button ■ is pressed), PAUSE II is released and deck A will start playing back.

- To stop, press STOP ■.

# CASSETTE

## RECORDING (on deck A only)

### Preparation

During recording, the deck B buttons should not be pressed (except for PLAY ► during dubbing).

- Switch on the set using the POWER button ③.
- Press EJECT ■ to open the cassette holder.
- Insert the cassette into deck A (fig. 8).

At the very beginning of the tape, no recording will take place during the first 7 seconds when the leader tape passes the recorder heads.

- Set the tape type selector ⑧ to:
  - **NORMAL I** for NORMAL cassettes, IEC I.
  - **CHROME II** for CHROME cassettes, IEC II.
- When monitoring during recording, adjust the sound with the controls VOLUME ④, GRAPHIC EQUALIZER ⑤ and the TURBO BASS button ⑥. These controls do not affect the recording.

### Recording from the CD-player

- Set function selector ⑨ to **CD** (Compact Disc). It's not necessary to start the CD-player separately: if you press RECORD ●, the CD-player starts automatically (Synchro-Start):
  - if the CD-player is in position STOP, recording will start from the beginning of the disc (or from the beginning of the stored selection);
  - if the CD-player is in position PAUSE, recording will start from this very position;
  - in position SCAN the CD-player will first return to the beginning of that track and then recording will start.

### Recording from the radio

- Set the function selector to **TUNER**.
- In case of FM radio recordings, set the tuner to the desired position (MONO or STEREO).

### Mono recording from the built-in microphone

- Set the function selector ⑨ to **TAPE**.
- Set the VOLUME control ④ to minimum (during microphone recordings, monitoring is not possible).

### Starting and stopping

- Start recording by pressing RECORD ●; in doing so, PLAY ► is pressed too.
- For brief interruptions, press PAUSE II. To restart recording, press this button once more.
- To stop recording, press STOP ■. On pressing again, the cassette holder will open.
- Always switch off the set after use with POWER button ③.

## DUBBING - Copying from deck B to A

When copying, it is recommended to use fresh batteries or to connect the set to the mains supply.

- Set the function selector ⑨ to **TAPE**.
- Set the HI SPEED DUBBING button ⑦ to:
  - for normal speed copying;
  - for high speed copying.

Do not press this button during dubbing.

- Press both EJECT buttons ■ and insert a recorded cassette into deck B and a cassette which is suited for recording into deck A (fig. 8).

- For deck A, set the tape type selector ⑧ to:
  - **NORMAL I** for NORMAL cassettes, IEC I.
  - **CHROME II** for CHROME cassettes, IEC II.
- For deck B, select the required play direction using DIRECTION button ◀▶.
- Dubbing will start by pressing at the same time on deck B PLAY ► and on deck A RECORD ●.
- Dubbing continues also if the deck B play direction is reversed (automatically or by hand using DIRECTION ◀▶).
- By pressing PAUSE II on deck A, you can omit undesired passages while deck B continues, or you can insert another cassette in deck B.
- To restart copying, press PAUSE II once more.
- Using PAUSE II of deck B, deck A will record a blank part.
- To stop dubbing, press both STOP buttons ■.

## COPYRIGHT

Recording is permissible insofar as copyright or other rights of third parties are not infringed.

*For U.K. only* Recording and Playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972

## FAST WINDING AND REWINDING

Press ◀◀ or ▶▶. To stop, press STOP ■.

## SAFEGUARDING AGAINST ERASURE

Keep the cassette side to be safeguarded in front of you (fig. 9) and break out the left tab. Now, recording on this side is no longer possible.

You can render this safeguard ineffective by covering the aperture with a piece of adhesive tape.

#### **GUARANTEE AND SERVICE FOR UNITED KINGDOM**

Philips sell this product subject to the understanding that if any defect in manufacture or material shall appear in it within 12 months from the date of consumer sale, the dealer from whom the product was purchased will arrange for such defect to be rectified without charge, provided

1. Reasonable evidence is supplied that the product was purchased within 12 months prior to the date of claim
2. The defect is not due to use of the product for other than domestic purposes, or on an incorrect voltage, or contrary to the Company's operating instructions, or to accidental damage (whether in transit or otherwise), misuse, neglect or inexpert repair

Products sent for service should be adequately packed as no liability can be accepted for damage or loss in transit, and name and address must be enclosed

#### **Facts about free service**

When service is required, apply to the dealer from whom the product was purchased. Should any difficulty be experienced in obtaining service, e.g. in the event of the dealer having ceased to trade, you are advised to contact Philips Service

**These statements do not affect the statutory rights of a consumer.**

If you have any questions which your dealer cannot answer, please write to

**Philips Consumer Relations, P.O. Box 298, 420 London Road,**

**CROYDON CR9 3AR, or ☎ (01) 689-2166 Consumer Advice.**

Please retain this card. Produce if service is required

#### **GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR IRELAND**

This apparatus is made of high quality material and great care has been taken in its manufacture

Philips, therefore, give you a guarantee on parts against failures arising from faulty workmanship or material for 12 months after date of purchase. This guarantee is valid on the condition that this certificate is completed and signed immediately on delivery of the apparatus. In case of failure ask your dealer for further information if you have any questions which your dealer cannot answer, you may apply to

**Philips Electrical (Ireland) Ltd., Service Department,**

**Newstead, Clonskeagh, DUBLIN 14 - ☎ 69 33 55**

#### **GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA**

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product

The Philips product carries the following warranties

C-series Hi-Fi systems 12 months, Compact Disc Players 12 months, Home Audio Systems 6 months, Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders 90 days

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

**Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service

#### **Conditions of this warranty**

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser

2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions

**Philips Consumer Products Division, Technology Park, Figtree Drive, Australia Centre, HOMEBUSH 2140, New South Wales**

#### **GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND**

Thank you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card

#### **Guarantee**

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

#### **Conditions**

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase)

2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer

3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician

4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim

5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee

**This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.**

#### **How to claim**

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller, Philips New Zealand Ltd, P.O. Box 1041, AUCKLAND - ☎ (09) 605-914**

**GUARANTEE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND UND WEST-BERLIN**  
Philips-Geräte sind Markenartikel, die mit größter Präzision nach modernsten Fertigungsmethoden und mit einem Höchstmaß an Sorgfalt hergestellt werden. Das Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, vorausgesetzt daß Sie es sachgemäß bedienen und unterhalten

Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht auszuschließen. Ihr Partner für die Behebung derartiger Fehler ist Ihr Fachhändler, bei dem das Gerät erworben wurde. Falls eine Reklamationstakt eintritt, wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an Ihren Fachhändler

#### **GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE EN FRANCE**

Cet appareil a été fabriqué avec le souci de vous donner entière satisfaction. PHILIPS fournira gratuitement au vendeur les pièces détachées nécessaires à sa réparation pendant les périodes suivantes, chacune prenant effet à compter de la date de vente

- 6 mois pour les magnétophones à cassettes portatifs, les récepteurs radio portatifs, les radiocassettes, les radio-réveils et les électrophones,
- 12 mois pour les radiocassettes équipées de la fonction Compact Disc et les baladeurs Compact Disc,
- 12 mois pour les appareils entrant dans la composition d'une chaîne électro-acoustique, y compris les chaînes compactes stationnaires équipées d'au moins deux sources sonores,

sauf si la détérioration résulte d'une cause étrangère à l'appareil ou du non respect des prescriptions d'utilisation

Vous bénéficierez en tout état de cause des dispositions des art. 1641 et suivants du Code Civil relatifs à la garantie légale

Pour tout conseil ou intervention, adressez-vous à votre vendeur.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez vous adresser à la succursale Philips la plus proche

Soucieux d'améliorer continuellement la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'en modifier à tout moment les caractéristiques

**PHILIPS Electronique Domestique - Société en nom collectif**

**RCS NANTERRE B 333 760 833**

**64, Rue Carnot - ☎ B.P. 306 - 92 156 SURESNES Cédex**

**Informations Consommateurs: ☎ (16-1) 64 80 54 54**

#### **GARANTIE EN BELGIQUE ET LUXEMBOURG**

Pour les conditions de garantie en Belgique et Luxembourg veuillez vous référer à la carte de garantie que le revendeur doit vous remettre au moment de l'achat

#### **• Pour la Belgique**

Si après l'achat de l'un ou l'autre appareil Philips vous avez des problèmes concernant par exemple la garantie, le fonctionnement ou l'utilisation de ces appareils et que le distributeur qui vous a vendu ces appareils éprouve des difficultés pour les résoudre, prenez contact, soit par téléphone, soit par écrit avec notre service

**'Contact Clientèle', Place de Brouckère 2, 1000 - BRUXELLES,**

**☎ 02/211 91 11**

#### **GARANTIE EN SERVICE IN BELGIË EN LUXEMBURG**

In België en Luxemburg gelden uitsluitend de garantiebepalingen zoals die in het va u w handelaar apart verstrekte garantiebewijs staan aangegeven

#### **• Voor België**

Indien u na de aankoop van een of ander Philips apparaat problemen heeft met bijv. de waarborg, de werking, of het gebruik ervan, en indien de verdeler die u deze apparaten verkocht heeft moeilijkheden ondervindt om deze problemen op te lossen, stelt u zich dan telefonisch of schriftelijk in verbinding met onze dienst

**'Klanten Kontakt', de Brouckereplein 2, 1000 - BRUSSEL, ☎ 02/211 91 11**

#### **GARANTIE EN SERVICE IN NEDERLAND**

#### **• Wat wordt gegarandeerd?**

Philips Nederland B.V. garandeert dat dit apparaat kosteloos wordt hersteld indien - bij normaal particulier gebruik volgens de gebruiksaanwijzing - binnen 12 maanden na aankoopdatum fabricage- en/of materiaalafwijking optreden

#### **• Wie voert de garantie uit?**

De zorg voor de uitvoering van de garantie berust bij de handelaar die u het apparaat verkocht heeft. De handelaar kan daarbij eventueel een beroep doen op een der Philips Service vestigingen

#### **• Uw aankoopbon + de identificatiekaart**

De identificatiekaart is uw garantiebewijs. U kunt alleen een beroep doen op de bovengeschreven garantie tegen overlegging van de aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie), in combinatie met de identificatiekaart, waarop typenummer en serienummer zijn vermeld. Uit de aankoopbon dienen duidelijk de aankoopdatum en de naam van de handelaar te blijken. Mocht het noodzakelijk zijn deze documenten aan uw handelaar af te geven, dan kunt u hem daarvoor een ontvangstbewijs vragen

De garantie vervalt indien op de genoemde documenten iets is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt. De garantie vervalt eveneens indien het typenummer en/of serienummer op het apparaat is veranderd, doorgehaald, verwijderd of onleesbaar gemaakt

#### **• Hoe te handelen bij een storing?**

Om onnodige kosten te voorkomen, raden wij u aan bij storingen eerst nauwkeurig de gebruiksaanwijzing te lezen. Indien de gebruiksaanwijzing daan geen uitkomst biedt, kunt u uw handelaar raadplegen en/of hem het apparaat ter reparatie aanbieden

#### **• ...en bij problemen?**

Bij problemen omtrent de garantie-uitvoering kunt u zich in verbinding stellen met **Philips Nederland B.V., Afdeling Consumentenbelangen, Antwoordnummer 500, 5600 VB EINDHOVEN** (postzegel niet nodig), of ☎ 040-78 11 78.

#### **GARANTIE FÜR DIE SCHWEIZ**

Philips-Geräte sind aus einwandfreiem Material und mit großer Sorgfalt hergestellt worden. Dieses Gerät wird Ihnen gute Dienste leisten, sofern es sachgemäß bedient und unterhalten wird

Trotz aller Sorgfalt ist das Auftreten von Fehlern nicht ganz auszuschließen. Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Einkaufsbeleges und des Gerätepasses an das Fachgeschäft, in welchem Sie das Gerät erworben haben

#### **GARANTIE POUR LA SUISSE**

Les appareils Philips ont été fabriqués au moyen de matériaux de toute première qualité et avec beaucoup de soins. Cet appareil vous donnera encore plus de satisfaction si l'utilisation et l'entretien sont suivis selon le mode d'emploi. Malgré tout les soins apportés, l'apparition de défauts n'est pas exclue. Dans ce cas, nous vous serons reconnaissants de bien vouloir vous adresser directement chez votre vendeur muni du passeport de l'appareil ainsi que de la facture s'y rapportant

#### **GUARANZIA PER LA SVIZZERA**

Gli apparecchi Philips sono prodotti con materiali di prima qualità e assemblati con la massima cura. Essi Vi offriranno un ottimo servizio, in cambio di un accurato uso e manutenzione

Malgrado tutti i nostri sforzi, non è escluso che possano avvenire dei guasti. In caso di difetto Vi preghiamo di rivolgerVi al Vostro fornitore specializzato, portando con Voi il passaporto assieme ai documenti d'acquisto

## GARANTIE IN ÖSTERREICH

In Österreich ist die Gewährleistung für Verträge zwischen Händler und Käufer gesetzlich geregelt. Zur Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches dient der Kaufbeleg.

Die Österreichische Philips Industrie GmbH unterstützt die Gewährleistungsverpflichtung ihres Händlers für Neugeräte, die der Handel über die Österreichische Philips Industrie GmbH bzw. Horny Vertriebs GmbH bezogen hat, dadurch, daß für den Käufer innerhalb von 6 Monaten ab Verkaufsdatum Funktionsmängel (Fabrikations- oder Materialfehler) in einer unserer Service-Filialen kostenlos, d.h. ohne Verrechnung von Arbeitszeit und Material, behoben werden. Schäden, die durch äußere Einflüsse, unsachgemäße Behandlung oder unsachgemäßen Fremdeingriff entstanden sind, sowie Gehäusefehler oder Glasbruch, sind von dieser Zusage ausgeschlossen.

### Philips Zentrale Kundeninformation:

— 1101 WIEN, Triesterstraße 64, ☎ 0222-60101-DW 1620 oder DW 1563

— 6020 INNSBRUCK, Klostergasse 4, ☎ 05222-74694

— 9020 KLAGENFURT, Villacher Straße 161, ☎ 0463-22397-DW 94

### Philips Service-Organisation:

— 1232 WIEN, Ketzergasse 120, ☎ 0222-8662-0

## GARANZIA E ASSISTENZA VALIDE PER L'ITALIA

Questo apparecchio è stato realizzato con materiali di prima qualità e costruito con la massima cura. La Philips comunque fornisce all'acquirente una Garanzia di buon funzionamento secondo le condizioni stabilite dall'ANIE.

Tale Garanzia decorre dalla data di acquisto ed ha la durata di **6 mesi**. Per aver diritto alla Garanzia è necessario che questo certificato riporti i dati di Modello e Matricola dell'apparecchio, la data di acquisto ed il timbro del rivenditore, inoltre per tutti gli apparecchi per i quali è prevista la "ricevuta fiscale" (o altro documento di consegna) il documento stesso dovrà essere conservato con questo certificato a certificazione della data d'acquisto.

In caso di necessità il prodotto dovrà essere fatto pervenire al Centro di Assistenza più vicino al cui recapito è pubblicato sugli elenchi telefonici della zona di residenza alla voce Philips.

Per questo apparecchio Philips offre un Abbonamento all'Assistenza Tecnica. Per informazioni rivolgersi ai Centri di Assistenza o al servizio Consumatori Philips **Philips S.p.A., Viale le Fulvie Testi 327, 20162 MILANO, ☎ 1678-20026**

## PHILIPS IBERICA, S.A.E.

Garantía este aparato durante 6 meses, a partir de la fecha de adquisición, de la forma siguiente:

1. Cubriendo cualquier defecto de fabricación o vicio de origen, así como la totalidad de sus componentes, incluyendo la mano de obra necesaria para el reemplazo de las piezas defectuosas, por nuestros talleres autorizados.
2. Esta garantía no cubrirá la avería, si es consecuencia de incorrecta instalación del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo. La calificación de las averías corresponderá únicamente a los servicios técnicos de los talleres autorizados Philips.
3. Las reparaciones que pudieran producirse durante el período de vigencia de la presente garantía se efectuarán, bien en el domicilio del usuario, bien en los talleres autorizados Philips, a libre elección y entero de ésta última.
4. Transcurrido un mes desde la fecha de adquisición del aparato, todos los gastos de desplazamiento del personal técnico para proceder al examen y/o reparación del aparato correrán por cuenta del usuario de acuerdo con las tarifas establecidas para este concepto.
5. En todas las reparaciones se deberá acompañar al aparato factura de compra y la presente garantía debidamente cumplimentada, con la indicación exacta de la fecha de venta del aparato.
6. En todo caso, el titular de la garantía tiene los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

Titular (Comprador)

Domicilio

## GARANTÍA PARA MÉXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficinas Centrales de Servicio, Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle**

**03100 MÉXICO, D.F. - ☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

## GARANTI OG SERVICE FOR DANMARK

De er nu ejer af et apparat, hvis konstruktion er baseret på erfaring og lang tids forskning. Philips garanterer for kvaliteten, og hertil i fabrikationen er underkastet stadig kontrol. Alle henvendelser om fejl under garantien skal rettes til den forhandler, der har udleveret og underskrevet garantibeviset, hvorpå de gældende garantibestemmelser tillige er anført. Garantien er kun gældende i købslandet.

## GARANTI I NORGE

De er nå eier av et apparat som er basert på lang tids forskning og erfaring. Philips garanterer for kvaliteten, men hvis en feil skulle oppstå bes. De ta kontakt med den forhandler som har utlevert og underskrevet garantibeviset. Garantien gjelder kun i kjøpslandet hvor de gældende garantibestemmelser må følges.

Hvis De trenger ytterligere opplysninger utover de forhandleren kan gi Dem, kan De henvende Dem til: **Norsk A/S Philips, Avd. Audio/Video, Sandstuveien 70, OSLO 6 - ☎ 02 - 68 02 00**

## CONDIÇÕES VÁLIDAS PARA PORTUGAL

A Philips Portuguesa, S.A. assegura ao comprador deste aparelho garantia contra qualquer defeito de material ou fabrico, pelo prazo de 6 meses, contado a partir da data de aquisição. As agulhas de fonocaptores não têm qualquer garantia.

A Philips Portuguesa, S.A. anula a garantia ao aparelho desde que se verifique por a deficiência motivada por acidente, utilização incorrecta, causas externas, ou nos casos em que apresente vestígios de ter sido violado, ajustado ou reparado por entidade não autorizada. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou alterações.

A Philips Portuguesa, S.A. obriga-se a prestar a garantia referida somente nos seus Serviços Técnicos ou nos Concessionários de Serviço autorizados. As despesas de transporte de e para as oficinas serão sempre da responsabilidade do comprador.

**Nota:** Para que o aparelho seja assistido ao abrigo da garantia, é indispensável que seja apresentado este certificado, devidamente preenchido e autenticado, pelo vendedor autorizado, aquando da sua aquisição.

Se sobre esta garantia necessitar algum esclarecimento que o vendedor não lhe possa dar, deve dirigir-se a **Philips Portuguesa, S.A.**

— **Outurela - Camaxide - 2795 LINDA A VELHA - ☎ 418 0071/9**

— **R. Eng. Ezequiel de Campos, 182 - 4100 PORTO - ☎ 67 26 13**

## GARANTI I SVERIGE

Garanti lämnas på denna Philipsapparat i enlighet med den garantiförbindelse som tillhandahålls av återförsäljaren. I garantiförbindelsen ges anvisningar om reklamation. Garantin gäller endast i inköpslandet.

## TAKUU JA HUOLTO

Tämän tuotteen rakenne on pitkäikäisen, kokemuksella tehdyn tutkimuksen tuloksena. Jalkuvan en tuotantovaiheissa tehtävän laatuvalvontaan vuoksi Philips takaa tuotteen laadun.

Tarkemmat tiedot takuuehdoista saat Philips-myyjältä tai alla olevasta osoitteesta: **Oy Philips AB, Siniikkilantie 3, 02630 ESPOO - ☎ (358-0)-50261**

**Oy Philips AB, P.O. Box 75, 02631 ESPOO**

## ΠΑΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ SERVICE ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

Η σκευή έχει ελεγχθεί σχολαστικά, ηέχον γνήσις της είναι άριστη και άρτια αντικαταστάσεως της δεν πρόκειται σε καμμία περίπτωση να προκαλέσει. Αν όμως, παρ' όλα αυτά, κάποιο ελάττωμα δεν λειτούργησει, το ελάττωμα αυτό και η εργασία επισκευής περιλαμβάνονται από την εταιρεία φέρουσά. Η προσκομιζόμενη για επισκευή σκευή πρέπει να συνοδεύεται αποσπαστικά από το ΔΕΛΤΙΟ ΔΙΑΝΚΗΣ ΠΟΛΗΣΕΩΣ, ή φορητότητα του, και το παρόν έντυπο συμπληρωμένο και συμπληρωμένο από το κατάστημα αγοράς του.

Η εργασία ισχύει για ένα έτος, από την ημερομηνία αγοράς. Η εργασία αν ισχύει στις παλαιότερες περιπτώσεις:

α) Για αναμάλισμα όχι από βλάβη της σκευής, αλλά από φθορία ή βλάβη, που προέκυψε από τρίτους ή από μεταβολή της τάσεως του ηλεκτρικού ρεύματος.

β) Για αναμάλισμα λόγω ελαττωματικής εγκαταστάσεως της σκευής.

γ) Όταν ο αριθμός κατασκευής της σκευής έχει αλλοιωθεί.

δ) Για κορώδες πύκνωσης και μικροβόλαια.

Η εργασία επισκευής γίνεται στα Εργαστήρια της Εταιρείας, όπου ο πελάτης πρέπει να μεταφέρει τη σκευή με δική του διαγωγή.

Κανένας αντιπρόσωπος δεν έχει το δικαίωμα αλλαγής των όρων παρούσης. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγυήσεως, για κάθε πρόβλημα αντιπρόσωπος, επισκευής ή συμβουλής, σας συνιστούμε να απευθυνθείτε στα κατά τόπους Service της Εταιρείας.

**Διεύθυνση Κεντρικών SERVICE PHILIPS:**

**25ης Μαρτίου 15, 177 78 Ταύρος - ☎ 4894.911**

**Τηλεφωνία 62, 546 93 Θεσσαλονίκη - ☎ 260.621**

TYPE NO. OF PRODUCT:

TIPO NO. DEL PRODUCTO:

TYPE AZ 8594/00

220V ~ 50/60Hz 43W



MADE IN AUSTRIA

PHILIPS

34



0602 TOSK

WT 0090090020129

Date of purchase

Fecha de compra

Kjøpedato

Date d'achat

Data di compra

Ostapawa

Kaufdatum

Data di acquisto

Ημερομηνία αγοράς

19

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Naam, adres en handtekening van de handelaar

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, morada e assinatura do vendedor

Forhandlerens navn, adresse og underskrift

Återforsaljarens navn, adresse og namnteckning

Имя, адрес и подпись

Όνομα, Επώνυμο Αντιπροσώπου